



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 50 повестки дня: Осуществление Декларации об укреплении между- народной безопасности: доклады Генерального секретаря (окончание) Доклад Первого комитета	255
Пункт 60 повестки дня: Организация Объединенных Наций по промышлен- ному развитию: а) доклад Совета по промышленному развитию; б) укрепление оперативной деятельности в обла- сти промышленного развития в наименее раз- витых среди развивающихся стран: доклад Генерального секретаря; в) Конференция Организации Объединенных Наций по учреждению Организации Объеди- ненных Наций по промышленному развитию в качестве специализированного учреждения: доклад Генерального секретаря; Доклад Второго комитета (часть I) д) утверждение назначения Директора-испол- нителя	255
Пункт 62 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития: а) Программа развития Организации Объединен- ных Наций; б) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций; в) деятельность Генерального секретаря в обла- сти технического сотрудничества; г) Программа добровольцев Организации Объ- единенных Наций; д) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения; е) Детский фонд Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря; ж) Мировая продовольственная программа; з) Специальный фонд Организации Объединен- ных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю Доклад Второго комитета	255
Пункт 63 повестки дня: Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде: а) доклад Совета управляющих; б) доклады Генерального секретаря Доклад Второго комитета	255
Пункт 64 повестки дня: Продовольственные проблемы: доклад Всемирного продовольственного совета Доклад Второго комитета	255
Пункт 66 повестки дня: Университет Организации Объединенных Наций: а) доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций; б) доклад Генерального секретаря Доклад Второго комитета	255
Пункт 18 повестки дня: Выборы пятнадцати членов Совета по промышлен- ному развитию	258
Стр. Пункт 19 повестки дня: Выборы двадцати членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	259
239 Пункт 20 повестки дня: Выборы двенадцати членов Всемирного продо- вольственного совета	260
Пункт 22 повестки дня: Выборы семи членов Комитета по программе и координации	261
Пункт 23 повестки дня: Выборы членов Совета управляющих Специально- го фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	261
<hr/> Председатель: г-н Индалесио ЛЬЕВАНО (Колумбия).	
<hr/> ПУНКТ 50 ПОВЕСТКИ ДНЯ	
Осуществление Декларации об укреплении меж- дународной безопасности: доклады Генераль- ного секретаря (окончание)	
ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/33/486)	
1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (<i>говорит по-испански</i>): Сейчас я предоставлю слово тем представителям, которые хотели выступить с объяснением мотивов голосования до голосования по проектам резолю- ций, содержащихся в документе A/33/486.	
2. Г-жа ЛОПЕС (Венесуэла) (<i>говорит по-испан- ски</i>): Моя делегация вместе с другими странами стала автором проекта резолюции, принятого в Первом комитете, относительно положения в Никарагуа, поскольку мы считаем, что мы не мо- жем не выполнить эту обязанность.	
3. По нашему мнению, нельзя завершить эту се- ссию Генеральной Ассамблеи, не сделав заявления о фактах, о которых говорится в проекте резолю- ции IV [пункт 13 документа A/33/486.]. Положе- ние в Никарагуа представляет собой не только открытое нарушение прав человека, но и угрозу безопасности нашего континента, и особенно Центральной Америки, в связи с тем, что создает напряженность в этом регионе.	
4. Представитель Никарагуа в своем заявлении, с которым он выступил на предыдущем заседании [84-е заседание], и в других заявлениях только подтвердил нашу убежденность в своевремен-	

ности и необходимости проекта резолюции, который мы собираемся утвердить сегодня благодаря поддержке большого числа делегаций, хорошо понимающих сложность проблем нашего региона.

5. Я хотела бы сообщить представителю Никарагуа — я не знаю, присутствует ли он здесь, — что Совет Безопасности не упустил из виду положение в его стране и последствия этого положения для всего региона, хотя этот вопрос вообще не обсуждался в этом органе. Мы зарезервировали за собой право внести на обсуждение этот вопрос, когда посчитаем это необходимым, в дополнение к обсуждению его в региональных организациях.

6. Я не хотела бы говорить об этом подробно, поскольку 40 лет власти династии Сомосы в его стране сделали из Никарагуа страну, печально известную во всем этом регионе. Главные черты этого режима нашли правильное отражение в проекте резолюции, по которому мы собираемся провести голосование.

7. Г-н ПЕТРИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Положение с правами человека в Никарагуа вызывает глубокую озабоченность правительства моей страны. Мы сожалеем о человеческих жертвах, насилии и кровопролитии в этой стране. Мы разделяем озабоченность авторов проекта резолюции IV положением, представляющим угрозу миру и безопасности в этом регионе.

8. Правительство моей страны глубоко предано делу мира, безопасности, демократии и свободы в Никарагуа и готово сделать все, чтобы помочь достижению этих целей. Именно по этим причинам Соединенные Штаты вместе с Доминиканской Республикой и Гватемалой осуществляют функции посредников, поддерживаемые Организацией американских государств [ОАГ]. Мы считаем, что такие усилия, а также усилия, предпринимаемые самой ОАГ, являются главным средством осуществления мира, демократии и содействия уважению прав человека и основных свобод, которых добивается народ Никарагуа.

9. Я хотел бы также указать, что в следующий понедельник Постоянный совет ОАГ получит доклад Межамериканской комиссии по правам человека о положении с правами человека в Никарагуа. В тот же день ОАГ получит также доклад Специального комитета, который проводил расследование последнего инцидента между Никарагуа и Коста-Рикой. Поэтому, учитывая нашу роль посредника в очень важных и сложных переговорах, проходящих в Никарагуа, а также усилия, которые делают явным прогресс в отношении национального политического решения никарагуанской проблемы на основе консенсуса, мы считаем, что для нас неуместно занимать какую-либо позицию по проекту резолюции IV. По этой причине правительство моей страны воздержится при голосовании.

10. Г-н РОА КОУРИ (Куба) (*говорит по-испански*): В течение более 40 лет, как сказал поэт,

Никарагуа была запродала от холма до холма и от океана до океана. Империалистическое американское правительство и Анастасио Сомоса совершили историческое предательство на родине Рубена Дарио. Тогда, как и в настоящее время, посредничество осуществлялось по инициативе северного соседа. Тиран Сомоса предложил Августо Сесару Сандино, генералу, свободному человеку и бесстрашному борцу за права никарагуанского народа, присоединиться к нему в так называемом всеохватывающем примирении и национальном единстве. Это был наглый план убить Сандино и таким образом ликвидировать героическую борьбу, которая велась в Сеговии против империализма и тех, кто продал свою страну, а позднее превратил Никарагуа в личное феодальное государство, подчиненное интересам Сомосы и монополиям янки.

11. В истории нашего континента имеется много таких примеров двойной игры, и то, чего империализм не достиг путем подкупа и преступления, он достиг силами своей морской пехоты, захватившей землю Америки для достижения своих целей. Куба, Пуэрто-Рико, Гаити, Санто-Доминго, Гватемала, Панама, Никарагуа и Мексика, среди прочих, стали жертвами интервенции янки и их разврата как в этом веке, так и в прошлом.

12. В течение нескольких месяцев, — если не говорить о десятилетней борьбе, — народ Никарагуа вел героическую борьбу под руководством Сандинистского фронта национального освобождения, которому оказывалась поддержка со стороны подавляющего большинства населения страны. Только военное превосходство так называемой национальной гвардии, снабжавшейся Пентагоном в течение четырех десятилетий, а совсем недавно — правительством Израиля, предотвратило свержение имеющего позорную известность деспота, который с характерной для него жестокостью заявил, что он готов уничтожить половину никарагуанского народа, если это будет необходимо для того, чтобы остаться у власти. Об этом следовало сказать, чтобы Генеральная Ассамблея смогла осознать то, что происходит в Никарагуа.

13. Мировая печать приводила высказывания представителей никарагуанского народа и Красного Креста, а также сообщала о преступлениях, репрессиях и предательстве национальной гвардии: почти 10 тыс. мужчин, женщин и детей, молодых и стариков были убиты, ранены или искалечены с момента начала народного мятежа в сентябре 1978 года. И их число возрастает.

14. В сообщении от 13 декабря из Сан-Хосе (Коста-Рика) говорилось об обнаружении восьми могил и двух трупов студентов, которые, как сообщалось, были арестованы национальной гвардией и находились в тюрьме города Чинандега с сентября этого года. Днем раньше двадцатилетний юноша по имени Мануэль Ортега был схвачен и убит патрулем национальной гвардии в городе Дириамба. 12 студентов, преподавателей и слу-

жащих автономного Национального университета Никарагуа в тот же день, 13 декабря, объявили голодовку в знак протеста против сокращения бюджета Университета, решение о котором было принято режимом в качестве репрессивной меры в связи с активной оппозицией, которую этот дом науки оказывал тирании Сомосы.

15. Мексиканская газета «Эксельсиор» опубликовала следующее заявление преподобного Гаспара Гарсиа Лавинья, который погиб 9 декабря в сражении с войсками режима тирании. Прелат заявлял:

«Став никарагуанцем, я оказался свидетелем ран моего народа. Я был свидетелем чудовищной эксплуатации крестьянина, задохавшегося под бременем платежей, которые ему приходилось платить землевладельцам, находящимся под защитой национальной гвардии, являющейся орудием репрессий этого режима. Я был свидетелем того, как некоторые нагло богатели под прикрытием тирании Сомосы. Я был свидетелем унижительной торговли телом, когда власть имущие продавали молодых девушек и они становились проститутками. Я непосредственно был очевидцем подлости, издевательств, предательства, репрессий, в чем и выражалось господство семьи Сомосы, находившейся у власти».

Отец Гарсиа Лавинья принадлежал к Ордену миссионеров Священного сердца. Он жил в Никарагуа 9 лет. Год назад он примкнул к рядам Сандинистского фронта национального освобождения. Он продолжал:

«Я начал свою работу, считая ее священной, и вскоре стал понимать, что голод и жажда справедливости угнетенных и униженных людей, которым я служил как священник, требуют не только утешительных слов; они требуют утешительных мер».

16. В ходе развязанных репрессий Коста-Рика неоднократно подвергалась вооруженной агрессии со стороны никарагуанского правительства. Нарушения территориальной целостности и суверенитета этой страны приводили к гибели и ранению людей. Более того, национальная гвардия Никарагуа арестовывала мирных граждан на территории Коста-Рики.

17. Все это неопровержимые факты. И они ставят под угрозу мир и безопасность этого района. В связи с этим Куба решила стать одним из авторов проекта резолюции, который был принят большинством Первого комитета и который в настоящее время находится на рассмотрении пленарного заседания.

18. Говорилось о том, что в Никарагуа не происходит никаких событий, если не считать группы подрывных элементов, которые пытаются нарушить мир и порядок. По заявлению одного из представителей семьи Сомосы, национальная гвардия поспешила прийти на защиту Кон-

ституции и действует с целью восстановления порядка. Довольно странное объяснение подлого убийства тысяч беззащитных граждан и нарушения границ суверенной и независимой страны.

19. Ангельское правительство Сомосы выглядит оскорбленным, представляет себя жертвой ужасного заговора террористов и подрывных элементов, которые нагло стремятся к тому, чтобы отнять Никарагуа у ее хозяина. Кровь сандинистов и пот народа свидетельствуют о другом. «Амнистия, посредничество», — заявляют сторонники Сомосы, но эти слова постоянно напоминают нам о преступлениях, совершенных за 45 лет террора Сомосы. Правительство Сомосы хочет выглядеть святым перед ОАГ, но мы знаем, что эта организация является марионеточной и она позволила Центральному разведывательному управлению убрать Якобо Арбенса из Гватемалы в 1954 году, санкционировала агрессию наемников против моей страны в 1961 году и вторжение в Санто-Доминго — в 1965 году. ОАГ тем самым превратилась в империалистическое орудие, которое никогда не служило делу справедливости в нашей Америке и которое даже не приняло решения против Сомосы в связи с действиями, предпринятыми против Коста-Рики.

20. Имеются и другие факты: эта же самая так называемая «региональная организация» одобрила экономический бойкот, начатый Соединенными Штатами против Кубы, просто потому, что на Кубе совершилась социалистическая революция, освободившая ее навсегда от господства Соединенных Штатов, которое продолжалось с конца прошлого столетия.

21. Разве мы забыли о том, что наемники, высадившиеся на Плайя Хирон и вооруженные, организованные и подготовленные Центральным разведывательным управлением Соединенных Штатов, начали свой поход из Никарагуа и были с радостью отданы Сомосой в распоряжение его партнеров янки и их сообщников? Я могу заверить вас в том, что народы Латинской Америки помнят это очень хорошо. Об этом уместно напомнить, потому что перед нами международный преступник, который совершает одно преступление за другим. Нам не следует поддаваться пению сирен, этим лживым утверждениям тех, кто несет ответственность за преступления, репрессии и преступные деяния режима Сомосы. Международное сообщество должно проявить солидарность с Коста-Рикой, со страной, которая известна своими демократическими и мирными традициями. Оно должно оказать поддержку патриотам Никарагуа, которые борются против династической тирании, навязанной и поддерживаемой иностранным правительством. Одним словом, мы должны проголосовать за проект резолюции, который сейчас находится на нашем рассмотрении.

22. И, наконец, я должен предупредить Генеральную Ассамблею о попытке, которая уже была разоблачена патриотами Никарагуа, заключающейся в том, чтобы сохранить систему Сомосы без

Сомосы. За многочисленными заявлениями о вере в гуманность и пацифизм скрывается намерение не допустить победы народа Никарагуа, достичь договоренности с тираном, чтобы он мог отправиться в удобную для себя временную ссылку, а тирания, установленная десятки лет назад, останется неизменной, — то есть намерение превратить в пустой звук то, за что заплатили своими жизнями тысячи юношей-сандинистов.

23. Народ Никарагуа, ведущий героическую борьбу за свою свободу, не допустит нового предательства. И ошибается тот, кто считает, что Никарагуа не знает о достоинствах народов латиноамериканских стран. Хосе Марти провозгласил это в своих стихах, которые сегодня звучат в городах и джунглях Никарагуа:

«Любовь к своей стране — это не глупая любовь к земле или к траве, которая вырастает на нашей тропе; это неодолимая ненависть к угнетателю, вечная ненависть к тем, кто нападает на нас».

24. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) (*говорит по-испански*): Делегация Панамы не собиралась выступать на этой стадии нашей работы в Ассамблее, но вчерашнее заявление представителя Никарагуа вынуждает нас разъяснить некоторые вопросы.

25. Компетентность Первого комитета и пленарных заседаний Ассамблеи была очень хорошо разъяснена представителем Мексики в заявлении, с которым он выступил в Первом комитете¹, и поэтому мне нет необходимости задерживаться на тех доводах, которые он так блестяще обосновал.

26. Позиция Коста-Рики, с которой вполне солидарна Панама, заслуживает глубочайшего доверия Ассамблеи. Мы являемся постоянными свидетелями того, что представляет собой Коста-Рика в латиноамериканском сообществе. Если какая-либо страна может гордиться таким соседом, как Коста-Рика, то это Панама. Не только правительство Коста-Рики поддерживает великую традицию демократии, но и народ Коста-Рики является трудолюбивым народом, и мы в Панаме ежедневно учимся у них достоинству, доброй вере, духу латиноамериканизма.

27. Следовательно, учитывая положение, в котором сейчас находится Коста-Рика, — что можно сказать не только о Коста-Рике, но и обо всем центральноамериканском перешейке, — Панама вынуждена здесь вновь повторить и вновь подтвердить на этом заседании Ассамблеи мирового сообщества свою полную поддержку и солидарность с народом Коста-Рики — страны, преданной делу сохранения мира, укрепления международного сотрудничества и осуществления правовых, этических и моральных принципов, которые должны

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Первый комитет, 68-е заседание; и там же, Первый комитет, Сессионный выпуск, исправление.*

служить руководством для народов в наше время. И я утверждаю, что это не только положение Коста-Рики; Панама верит в принцип невмешательства и тщательно придерживается этого принципа, так как эта страна, вследствие своего географического положения являющаяся центром межокеанских путей, в течение столетий была жертвой вмешательства великих держав. Панама уважает принцип невмешательства, но центральноамериканский перешеек сегодня опустошен вследствие интервенционистской политики, проводимой страной, которая была не в состоянии разрешить свои собственные внутренние проблемы и из которой тысячи и тысячи беженцев бегут в соседние страны, особенно в Коста-Рику, Гондурас и Панаму.

28. Об этом серьезном положении, оказывающем сильное влияние на экономику этих стран и на мирное сосуществование народов центральноамериканского перешейка, сообщили Ассамблее три выдающихся и уважаемых латиноамериканских государственных деятеля. Президенты Колумбии, Венесуэлы и Коста-Рики, обладающие моральным авторитетом в силу тех особых обстоятельств, что они являются главами государств, избранными путем свободно выраженной воли своих народов, выступили в Ассамблее² и объяснили, что Ассамблея столкнулась с мрачной, серьезной, пустившей глубокие корни ситуацией, которая влияет не только на страны центральноамериканского перешейка, но также и на весь американский континент; эта ситуация влияет также на мир и безопасность региона, как об этом говорится в проекте резолюции, содержащемся в документе А/33/486. Мы утверждаем, что решение этого вопроса находится в рамках компетенции нашей Ассамблеи, и нас не могут не убедить в этом выступления трех латиноамериканских государственных деятелей, которые заслуживают внимания, уважения и признательности народов Латинской Америки.

29. Далее я хотел бы очень кратко коснуться положения на латиноамериканском континенте, который представляют не только правительства, но и народы. Те из нас, кто верит в единство и интеграцию Латинской Америки, считают, что Латинская Америка является коллективной нацией, обладающей одним общим лицом, общей личностью — латиноамериканской личностью. И эта коллективная латиноамериканская личность просит сейчас все присутствующие здесь делегации выступить с заявлениями, которые помогут установить новый курс для Латинской Америки как для части «третьего мира».

30. Не касаясь личностей, ни на кого не указывая пальцем, я хотел бы сказать, что существуют определенные этические, гуманные и правовые ценности, являющиеся частью самой сути цивилизации и нашего современного образа мышления

² См. документ А/33/275, приложение (Сообщение президентов Колумбии и Венесуэлы), и 11-е заседание, пункты 72—126 (заявление президента Коста-Рики).

и подхода; их существование доказывает, что ни в одной стране не могут быть уничтожены основные ценности, не может быть поругано право на жизнь или нарушены устои международного гуманного права; не должно быть общих массовых казней лиц из народа только потому, что они совершили «преступление» — высказали свое несогласие или свою оппозицию правительству. Нельзя не сказать также о действиях, предпринимаемых против некоторых международных институтов, таких как Красный Крест, с целью исказить характер его деятельности, подорвать ее, злоупотребить его эмблемой или убить тех, кто предоставляет помощь от его имени. Не должно быть нападений на население сельскохозяйственных районов; не должно быть произвольных задержаний; нельзя также убивать юношей в возрасте 14—22 лет (которые часто бывают родственниками членов правительства) просто из-за того, что в таком возрасте они считают, что существует чистая совесть, восстающая против всего преступного, всего недостойного или негодного в народе.

31. Не должно быть посягательств на физическую свободу людей; должно быть ответственное осуществление правосудия, не подчиненное режиму, стоящему у власти. Свобода мысли и высказываний священна. Свобода вести, религии и вероисповеданий означает необходимое уважение к священникам или проповедникам любой религии, какой бы эта религия ни была. Необходимо уважение к праву собраний, к праву на создание профсоюзов, праву политических ассоциаций и священному пользованию правом голоса.

32. Когда нарушаются все эти ценности, ценности нашего времени, составляющие то, что Генеральный секретарь называет частью нашего современного духа, тогда эта всемирная Организация, представляющая эти высокие идеалы, олицетворяющая надежду угнетенных народов, горизонт надежд всех людей, верящих в лучший мир, в котором будут господствовать мир и справедливость, не может оставаться безразличной. Как сказал представитель Мексики, нельзя говорить об этих вещах в региональном плане; их необходимо рассматривать во всемирном плане. Это те постоянные ценности, которые необходимо уважать.

33. Декларация об укреплении международной безопасности [резолюция 2734 (XXV)] требует уважения территориальной целостности и суверенитета государств. Когда эта территориальная целостность и суверенитет нарушаются, как это было в Коста-Рике, тогда это нарушение достойно осуждения. Необходимо принять меры для ликвидации такого положения, с тем чтобы оно не повторялось. Стране-правонарушителю надо сказать: «Остановитесь. Вы не можете продолжать нарушать этические нормы, нормы человеческой морали». Это преступление, которое нельзя терпеть; преступление, которое совершается против Коста-Рики, мирной страны, не имеющей армии, с которой Панама полностью солидарна, не долж-

но быть допущено всемирным сообществом. Президенты Колумбии, Венесуэлы и Коста-Рики говорили об этом на заседаниях этой Ассамблеи.

34. Вот почему мы верим, что те делегации, которые из предусмотрительности, — а это мы уважаем — воздержались или отсутствовали при голосовании, сегодня должны отдать свой голос; речь идет, в частности, о латиноамериканских странах, преобладающее большинство которых, к нашему удовлетворению, уже заявило о своей позиции в поддержку этой резолюции.

35. В заключение я сошлюсь на доклад Межамериканской комиссии по правам человека о положении в Никарагуа³. Доклад, который стал результатом поездки в Никарагуа, был утвержден Комиссией на ее пленарном заседании. Межамериканская комиссия по правам человека на заседании 16 ноября заявила четко, без колебаний или эвфемизмов, что правительство Никарагуа «...самым серьезным образом продолжает упорно осуществлять перечисленные массовые нарушения». Я не буду их перечислять сейчас, потому что они перечислялись в Первом комитете⁴. Представитель Никарагуа пытался поставить под вопрос выводы этой Комиссии. Правительство Никарагуа, таким образом, выступило с заявлением, которое целиком противоречит этим беспристрастным и абсолютно неопровержимым выводам Межамериканской комиссии по правам человека.

36. Для того, чтобы у представителей была информация, необходимая для вынесения суждения, я перечислю членов Межамериканской комиссии по правам человека, которые осудили правительство Никарагуа, все еще ожидающее решение ОАГ. Эта международная организация, являющаяся прежде всего региональной организацией, должна принять решение в этой связи. Кто же были члены этой Комиссии? Председателем Комиссии тогда был г-н Андрес Агиляр, всем хорошо известный здесь по своей прекрасной работе в качестве Председателя Второго комитета третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Вряд ли мне нужно говорить об Андресе Агиляре. Вы так же хорошо его знаете, как и я. Председатель этой Комиссии, который поддержал это осуждение, был г-н Карлос А. Дунши ди Абраншес из Бразилии. И мнение, высказанное им, является посланием правительству и народу Бразилии. Это послание адресовано всему латиноамериканскому сообществу. В нем говорится, что народы требуют справедливости, что правительства не могут внезапно уклоняться, воздерживаться или отказываться решать проблемы такого рода. Такое же послание было адресовано правительству Соединенных Штатов Америки его представителем в Комиссии Томом Дж. Фарером,

³ *Inter-American Commission on Human Rights, Report on the Situation of Human Rights in Nicaragua* (Washington, D. C., Organization of American States, 1978).

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Первый комитет, 66-е заседание, стр. 82—87 англ. текста; и там же, Первый комитет, Сессионный выпуск, исправление.*

профессором Ротгерского университета, человеком с большим моральным авторитетом, который не является правительственным чиновником; он объективен. Такие же послания были написаны Карлосом Гарсиа Бауером, видным гватемальским юристом, Фернандо Волио Хименесом из Коста-Рики, Марко Херардо Монрой Кабри из Колумбии, который сейчас является членом Верховного суда Колумбии. Это не только их послания, но также послание всей Комиссии. Мы удовлетворены тем, что Аргентина и Мексика, страны с великими юридическими традициями в Латинской Америке, высказались в поддержку осуждения, верим, что все латиноамериканские страны поступят так же в этом случае, и надеемся, что все правительства стран «третьего мира» сделают то же самое.

37. Это не только их послания. Кто были члены Исполнительной комиссии? Ими были г-н Эдмундо Варгас Кареньо, профессор Чилийского университета и член Межамериканского юридического комитета; хорошо известный в Соединенных Штатах Америки г-н Чарльз Мойер, помощник исполнительного секретаря; Роберто Альварес, известный доминиканский юрист; г-н Хорхе Суарес Мариль, гражданин Соединенных Штатов кубинского происхождения. Все они представляют фактически единое мнение континента.

38. И все это результат работы Межамериканской комиссии по правам человека. Это послание правительствам всех народов этого континента свидетельствует о том, что в Латинской Америке есть совесть, которая требует справедливости, любит мир и требует также уважения принципов справедливости и этики.

39. Г-н КАСТИЛЬО АРРИОЛА (Гватемала) (*говорит по-испански*): Я просил слова для пояснения того факта, почему Гватемала воздержалась от голосования по проекту резолюции IV о положении в Никарагуа, содержащемуся в документе A/33/486. От имени делегации Гватемалы я разъяснил в Первом комитете причины, по которым мы воздержались при голосовании по проекту резолюции.

40. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и вновь кратко изложить в Генеральной Ассамблее позицию Гватемалы по этому сложному вопросу.

41. Гватемала воздержалась от голосования исключительно потому, что вместе с делегациями Доминиканской Республики и Соединенных Штатов Америки мы являемся членами Комитета по дружественному сотрудничеству и примирению, который в соответствии с действиями, согласованными на консультативной встрече министров иностранных дел, был создан в рамках ОАГ с целью поисков мирного, постоянного и демократического решения сложной ситуации, которая недавно имела место в Никарагуа и которая затронула другие страны в Центральной Америке. Главный смысл того, что мы воздержались при голосовании,— сохранить за моей страной моральный авторитет,

свободу действий и беспристрастность, что необходимо для доведения до конца этой деликатной и сложной миссии, порученной упомянутому выше Комитету.

42. Как я говорил в Первом комитете, положение в Никарагуа имеет особенности, которые затрагивают безопасность и мир в районе стран Центральной Америки, и, несомненно, подпадают под компетенцию и юрисдикцию Совета Безопасности, органа, который собрался по требованию Венесуэлы, но отказался рассмотреть этот вопрос. По моему мнению, причина заключалась, несомненно, в том, что региональная межамериканская система уже решила присоединиться к просьбам определенных заинтересованных государств создать органы, на которые, согласно Уставу ОАГ, возложена задача предпринимать действия, с тем чтобы решить проблемы, затрагивающие мир и безопасность на этом континенте, и в том, что эта Организация имеет свою юрисдикцию и компетенцию и признана в качестве региональной организации с соответствующими прерогативами, изложенными в главе VIII Устава Организации Объединенных Наций.

43. В нашем выступлении в Первом комитете на текущей сессии мы упоминали о полномочиях как Совета Безопасности, так и Генеральной Ассамблеи, утвержденных в главе VI Устава Организации Объединенных Наций, особенно в положениях статей 34 и 35, в которых, в частности, установлено право всех членов Организации Объединенных Наций, участвующих в любом споре или находящихся в ситуации, могущей привести к международным трениям, передавать вопрос на рассмотрение Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи. Однако мы считаем, что усилия межамериканской системы направлены на то, чтобы найти мирное, прочное и демократическое урегулирование сложного положения, урегулирование, которое не будет нарушать какие-либо принципы, столь близкие и обязательные для всех государств, включая, в частности, принцип о невмешательстве во внутренние дела государств.

44. Результаты работы Комитета по дружественному сотрудничеству и примирению были значительными, и в связи с этим появились признаки прогресса. Можно будет добиться значительного урегулирования этого вопроса, если работа по-прежнему будет идти в позитивном направлении, как это было до сих пор.

45. Поэтому делегация Гватемалы должна была воздержаться от участия в обсуждении вопроса по существу, поскольку она считает, что ее нынешняя ответственность в этом вопросе заключается в том, чтобы прилагать еще больше усилий в области мира, дружественного сотрудничества и примирения по отношению ко всем заинтересованным сторонам, руководствуясь самым сильным чувством справедливости и беспристрастности, в рамках Комитета ОАГ, о котором я уже упоминал. Органами этой региональной системы, к которой прибегают заинтересованные

стороны — члены ОАГ, должны быть выполнены также любые другие действия.

46. Г-н РИВАС ПОСАДА (Колумбия) (*говорит по-испански*): Решение, которое Генеральная Ассамблея должна принять по проекту резолюции IV, содержащемуся в пункте 13 документа A/33/486, относительно положения в Никарагуа, представляет собой доказательство того, как наша Организация рассматривает свои обязанности. Первый комитет уже подавляющим большинством одобрил текст, который ясно указывает на глубокую обеспокоенность Организации Объединенных Наций событиями в Никарагуа. Сейчас те же самые государства должны подтвердить на пленарном заседании это решение, которое верно отражает требования международной общественности.

47. Это не мимолетный каприз нескольких делегаций, заинтересованных в том, чтобы выступить со злобными нападками против какого-либо правительства, это не является и вмешательством во внутренние дела государства — члена этой Организации. Нарушения прав человека и суверенитета соседних стран со стороны властей Никарагуа — постоянная угроза миру и безопасности в данном районе, и это является причиной оправданной тревоги международного сообщества. Те, кто выступал с протестом против событий в Никарагуа, представляют все части мира. Все человечество осудило вопиющие акты насилия, совершаемые против беззащитного гражданского населения, трудности, создаваемые при оказании помощи и при операциях по спасению людей, которые предпринимались через гуманитарные институты; осудило также пытки арестованных, игнорирование прав людей на защиту и кров, нарушение прав на свободу слова и создание союзов, на свободу совести, а также систематическое нарушение политических и гражданских прав населения. Три главы государств в заявлениях, обращенных к этой Ассамблее, выразили свою отрицательную позицию в отношении этих эксцессов и осудили такую практику, выражая этим мнение значительного числа государств — членов Организации Объединенных Наций. Многие выдающиеся личности, такие как Его Святейшество папа Иоанн Павел II, призывали положить конец огромным страданиям, причиненным невинным гражданам, жертвам деспотического и ненасытного режима.

48. Проект резолюции, за который моя делегация будет голосовать, никоим образом не оставляет без внимания важные региональные усилия, направленные на поиски мирного урегулирования в Никарагуа. Напротив, моя делегация призывает к тому, чтобы эти усилия продолжались. Мы не критикуем абстрактно какое-то правительство, а критикуем некоторые события, которые являются угрозой международному спокойствию. Это не является вмешательством во внутренние дела страны и не является попыткой ставить препятствия для действий правительств в трудных обстоятельствах. Моя делегация просто просит, чтобы

власти в Никарагуа уважали основные права человека и чтобы они прекратили действия, которые ставят под угрозу безопасность этого региона и нарушают суверенитет соседних государств. Мы призываем все государства принять необходимые меры, с тем чтобы помешать проводить набор наемников, как это имеет место в Никарагуа.

49. Международное общественное мнение вынесло свое суждение по этому вопросу и со всем пониманием осудило печальные события в Никарагуа. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций не может не поддержать этого осуждающего приговора. Это наша надежда, и мы призываем все присутствующие делегации проголосовать за резолюцию.

50. Г-жа ДЕ ЛА МАСА (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Как мы уже отмечали в Первом комитете, Доминиканская Республика является членом специального комитета стран Латинской Америки, которые стремятся изыскать мирное решение конфликта, разразившегося в соседней стране, Никарагуа. Моя страна является также членом специальной комиссии ОАГ, которая рассматривает обвинения в территориальных нарушениях, выдвинутые братской республикой Коста-Рика.

51. По этим причинам делегация Доминиканской Республики в отношении проекта резолюции IV, предложенного Первым комитетом в его докладе, не может поступить иначе, как воздержаться при голосовании, поскольку наше голосование могло бы быть истолковано как занятие позиции в пользу или против какой-либо из заинтересованных сторон, упомянутых в этом проекте резолюции. В связи с этим доминиканская делегация воздержится при голосовании по проекту резолюции IV, представленному в докладе Первого комитета.

52. Г-н УРКИА (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Не без некоторого сожаления я коснусь вопроса, который сейчас рассматривается Генеральной Ассамблеей. Эта проблема возникла в Центральной Америке — в районе, к которому моя страна имеет честь принадлежать.

53. Пять стран Центральной Америки, возникшие в одно и то же время и вместе обретшие независимость в начале прошлого столетия, предпринимали огромные усилия для того, чтобы сохранить свое единство, а некоторое время тому назад даже сумели создать довольно развитый общий рынок, благодаря которому установились более тесные связи между ними в экономической области и который явился признаком того, что они могли бы восстановить свое политическое единство, называвшееся с 1821 года «Объединенными провинциями Центральной Америки».

54. К сожалению, события, происшедшие в последние годы, сделали более трудным продолжение усилий, направленных на экономическое воссоединение Центральной Америки, и проблема,

связанная с Никарагуа, представляет для нее еще одну сложность.

55. То, что основательно обсуждалось в Первом комитете, фактически не является спором между Коста-Рикой и режимом Никарагуа в отношении вооруженных вторжений на территорию Коста-Рики; в отношении этого вопроса, который имеет исключительно международный характер, данная Генеральная Ассамблея могла бы, безусловно, принять энергичные рекомендации, которые Сальвадор мог бы легко поддержать. Однако проект резолюции, который сейчас будет поставлен на голосование здесь, в Генеральной Ассамблее, отражает не столько международную проблему, затронувшую Коста-Рику и Никарагуа, сколько вопросы, связанные с уважением и защитой прав человека, которые, вообще говоря, не входят в рамки вопросов разоружения, выделенных для рассмотрения в Первом комитете.

56. Эти вопросы не входят также в круг ведения Генеральной Ассамблеи, поскольку в данном проекте резолюции поднимается вопрос внутреннего характера, а здесь — и вообще, и прежде всего в международном праве — вмешательство государства (или даже международных организаций) во внутренние дела другого государства, вообще говоря, запрещено.

57. Я слышал, как некоторые делегации — одна, в частности, вчера на заседании — говорили, что некоторые вопросы могут рассматриваться в рамках Организации Объединенных Наций, даже если они не охвачены специально в договорах или международных соглашениях, или конвенциях. Как юрист я полагаю, что это истинное заблуждение. Если права человека частично уже начали относиться к кругу ведения международных организаций, то это потому, что государства об этом договорились сами. Всеобщая декларация прав человека, принятая в Париже в 1948 году, Всемирная декларация, принятая в том же году в Боготе⁵, и конвенции по правам человека пользуются поддержкой международного сообщества и ограничивают возможности международных организаций вмешиваться в такие вопросы.

58. Дело не в том, что внутренняя юрисдикция в области прав человека исчезла. Нет, совсем не так, это ошибка. Вопросы о правах человека являются предметом обсуждения не только Организации Объединенных Наций или отдельного государства: это еще одна ошибка. По моему мнению, государства сохраняют суверенитет в деле осуществления прав человека исключительно в рамках своей внутренней политики.

59. Мы осмеливаемся высказать мнение о том, что вопрос, подобный тому, о котором идет речь в проекте резолюции о Никарагуа, не должен решаться на основе особых интересов некоторых групп стран или определенных стран или на

основе того, что нам кажется поверхностным мнением по вопросу о правах человека, поставленному здесь делегациями, в чьих странах открыто и вопиющим образом продолжается нарушение тех же самых прав и которые сейчас претендуют здесь на роль сторонников Всеобщей декларации, принятой в Париже 10 декабря 1948 года. Я заявляю это, ссылаясь не на всех членов данной Организации, а на конкретные страны, включая — и преднамеренно — страны Латинской Америки.

60. По этим причинам и независимо от того, нравится нам это или нет, данный предмет находится на обсуждении ОАГ, организации, связанной с Организацией Объединенных Наций; она является региональной организацией Организации Объединенных Наций и рассматривает этот весьма важный вопрос. В ОАГ консультативное совещание министров иностранных дел начало свою работу некоторое время назад. Было бы логически правильным и естественным, если бы этот вопрос рассматривался здесь, поскольку, говоря на юридическом языке, это является нарушением прерогатив международных организаций.

61. Я надеюсь, что представитель Коста-Рики поймет, что мы поддерживаем жалобу его страны относительно того, что она стала жертвой вторжения вооруженных сил иностранной державы. Если он хочет предложить проект резолюции, которая осуждала бы подобные действия, то мы проголосуем за эту резолюцию, как мы сделали это в Вашингтоне в Постоянном комитете ОАГ. Представитель Коста-Рики должен понять, что мы восхищены серьезным подходом его страны, ее демократическим характером, ее свободой, а также тем фактом, что она не имеет армии; и мы надеемся на то, что беспокойство, страхи и опасения, вызванные проникновением элементов из Никарагуа на ее территорию с применением силы, а также проблемами, с которыми правительство Коста-Рики не должно было вообще сталкиваться, скоро будут устранены.

62. Как представитель Центральной Америки я хотел бы видеть эту проблему решенной, но она не будет решена на основе данного проекта резолюции. Она будет решена в других местах и другими средствами, но мы, в Сальвадоре, горячо желаем, чтобы с этой проблемой было покончено и чтобы можно было заставить правительство Никарагуа с помощью решительных и энергичных мер положить конец такой достойной сожаления ситуации.

63. Г-н ГАРСИА РОБЛЕС (Мексика) (*говорит по-испански*): Делегация Мексики уже имела возможность в Первом комитете объяснить мотивы голосования. Мы проголосовали за проект, мы также проголосовали за проект резолюции А/С.1/33/L.61/Rev.1, который в настоящее время является проектом резолюции IV в документе А/33/486.

64. Мы считаем, что нет необходимости излагать здесь причины того, почему мы проголосовали

⁵ См. The International Conferences of American States, Second Supplement, 1942—1954 (Washington, D.C., Organization of American States, 1958), pp. 263—270.

за этот проект резолюции. Соответственно, я ограничусь упоминанием о том, что мы полностью изложили свою позицию на заседании Первого комитета, состоявшемся 8 декабря⁶.

65. Г-н КАМПС (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я хотел бы объяснить мотивы голосования моей делегации по проекту резолюции IV в документе A/33/486. Моя делегация будет очень откровенна в объяснении мотивов голосования по данному проекту резолюции, но, прежде чем сделать это, мы хотели бы разъяснить нашу позицию. Наше заявление вызывается не тем фактом, что в проекте резолюции делается ссылка на одну страну или одно правительство нашего региона. Мы поступили бы таким же образом, если бы проект резолюции был направлен против какого-либо государства — члена нашей Организации, присутствующего здесь.

66. Мы не говорим о внутренних делах какой-либо страны, мы также не высказываем нашего мнения, считая, что это не наше дело. В этом отношении мы руководствуемся целями и принципами Устава, по которому мы взяли на себя обязательства. Поэтому наше выступление в настоящее время вызвано лишь нашей озабоченностью по поводу принципа. Я подчеркиваю это, поскольку моя делегация считает, что это очень важно. Мы не хотели бы, чтобы позиция нашей страны понималась ошибочно.

67. Во-первых, как нам представляется, проект резолюции IV не соответствует пункту 50 повестки дня «Осуществление Декларации об укреплении международной безопасности», к тому же он не обсуждался в Первом комитете.

68. Во-вторых, мы считаем, что данный проект резолюции вместо того, чтобы помочь в решении вопросов, может поставить под угрозу любое решение конфликта между заинтересованными странами. Этот вопрос обсуждается в ОАГ. Эта региональная организация приняла решение направить специальную комиссию в места происходящих событий с целью проведения расследования и должна рассмотреть доклад этой специальной комиссии. Более того, ведутся переговоры Комитетом по дружественному сотрудничеству и примирению, в состав которого входят Соединенные Штаты Америки, Гватемала и Доминиканская Республика. Таким образом, если мы утвердим проект резолюции, который мы сейчас рассматриваем, мы можем привести некоторые элементы, враждебные законному желанию достичь равноправного и справедливого решения, при котором уважались бы права всех.

69. В-третьих, я хотел бы заявить, что моя страна внимательно следила за всеми прениями, проходившими в Первом комитете по вопросам разоружения и международной безопасности. В связи с

проявленными добрыми намерениями, особенно со стороны великих держав, мы надеемся, что может быть найдено решение, которое принесло бы народам мира мир и спокойствие, мир, в котором не было бы места угрозе мировой войны, особенно ядерной мировой войны. Что же касается проекта резолюции, то моя делегация сожалеет о том, что, несмотря на добрые намерения, проект резолюции, который может быть принят, является угрозой международному миру и безопасности и поэтому противоречит Декларации об укреплении международной безопасности.

70. И наконец, в-четвертых, мы хотели бы заявить, что на протяжении всей истории международных отношений Уругвай всегда ревностно защищал нормы международного законодательства, а также цели и принципы Устава, ратифицированные 150 государствами-членами, присутствующими здесь, которые обязаны его соблюдать.

71. Как я уже сказал, Уругвай всегда защищал международные нормы. За всю нашу историю мы никогда не поддерживали проектов резолюций, за которыми скрываются пресловутые политические намерения, подобно тому проекту резолюции, который мы рассматриваем сейчас.

72. Мы считаем также, что принятие таких резолюций ставит под угрозу авторитет нашей Организации и может даже разрушить ее. Если они будут приняты, то мы услышим о нарушении принципа невмешательства во внутренние дела государств, а также о нарушении суверенитета государств. Более того, мы исказили бы принцип самоопределения народов.

73. Поэтому моя страна не хочет поддержать резолюцию, которая ставит под угрозу все эти принципы Устава, которые все государства обязались соблюдать. Исходя из этого, я хотел бы заявить, что моя делегация не будет принимать участия в голосовании по этому проекту резолюции.

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея примет решения по четырем проектам резолюций, рекомендованным рабочей группой Комитета в пункте 13 его доклада [A/33/486]. Председателям будет предложена возможность объяснить мотивы голосования после того, как будет проведено голосование по всем резолюциям этого пункта повестки дня.

75. Проект резолюции I озаглавлен «Декларация о воспитании народов в духе мира». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия,

⁶ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Первый комитет, 68-е заседание; и там же, Первый комитет, Сессионный выпуск, исправление.

Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции I принимается 138 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 33/73).

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Представитель Польши просит предоставить ему возможность выступить в данный момент с кратким заявлением.

77. Г-н ЯРОШЕК (Польша) (*говорит по-английски*): Приняв Декларацию о воспитании народов в духе мира, Генеральная Ассамблея только что совершила акт, имеющий громадное значение; эта Ассамблея не часто прибегает к этой форме торжественной декларации, которая представляет собой международный документ значительно более высокого уровня, чем обычные резолюции. Среди более 4 тысяч резолюций Генеральной Ассамблеи история Организации Объединенных Наций знает только десяток таких деклараций, которые касаются вопросов, имеющих жизненно важное значение для мира и международного сообщества. Эти декларации выдержали испыта-

ние временем и помогли улучшить политический климат взаимоотношений между государствами, и именно этим духом и намерением была вдохновлена инициатива, которая увенчалась принятием Декларации о воспитании народов в духе мира.

78. Таким образом, эта важная Декларация стала самым всеобъемлющим политическим документом в списке достижений тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Ее основная цель — укрепление международной безопасности и разрядки напряженности, установление доверия между государствами и создание атмосферы более благоприятной для достижения прогресса в деле разоружения путем принятия мер, которые Устав Организации Объединенных Наций определяет как решимость «проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи».

79. Идея такой Декларации, первоначально возникшая в Польше, заложена в прогрессивных положениях нашей школы государственного права; в работах крупных писателей в области политики и образования времен польского Ренессанса и Века просвещения; в нашей твердой и непоколебимой воле к независимости и в нашей национально-освободительной борьбе на протяжении более 120 лет, когда мы находились в условиях раздела и под иностранным господством. Она вытекает из твердого принципа, которого придерживались польские борцы за свободу, боровшиеся во многих странах мира: «За вашу и нашу свободу». Эта идея была также возрождена превратностями нашей истории самого последнего времени. Дважды в течение этого столетия Польша оставалась после пожаров войны полностью разрушенной. На земле есть очень мало стран, знающих цену мира лучше, чем моя страна.

Мало кто так много выстрадал от ужасающих последствий войны, как Польша. Во время второй мировой войны, начавшейся с нацистского вторжения в Польшу, мое поколение было вынуждено в течение шести лет пребывать во мраке, оно платило страданиями и кровью ни в чем не повинных людей и тем не менее вновь возродилось после победы, полное решимости поднять свою землю из пепла войны. И действительно, в короткий период жизни одного поколения мы возродили страну, разрушенную войной; мы создали современное общество в возрожденном государстве социалистической формации, государстве, которое впервые в своей истории окружено друзьями и союзниками, объединенными вместе общностью идеологии интересов, прочными союзами и братским сотрудничеством.

80. Некоторые, возможно, как они по сути и делали, найдут следы польского «романтизма» или «идеализма» в предложении о Декларации [A/C.1/33/2]. Возможно, в этом есть некоторая правда. Но разрешите мне более выразительно подчеркнуть, что инициатива, которая привела к ее принятию, была прежде всего продуктом польского современного реализма в отношении как необходимости, так и реальной возможности

предотвращения всемирной войны, ядерной катастрофы, угрожающих самому существованию человечества. Никогда в будущем мы не хотели бы ни для себя, ни для грядущих поколений прийти к тому, чтобы обращаться к нашему времени в таких выражениях, как «довоенный» или «межвоенный» период. Декларация о воспитании народов в духе мира предлагает реалистическую и поистине реальную программу воплощения в жизнь этой глубокой мечты.

81. Делегация Польши полностью осознает, что успех инициативы в отношении принятия Декларации был определен рядом факторов, среди которых решающую роль сыграли необычная значимость поднятого вопроса и конструктивный дух сотрудничества и понимания среди членов нашей Организации. В первую очередь я хотел бы еще раз выразить нашу величайшую признательность авторам Декларации, которые присоединились к нам, вдохновленные теми же самыми интересами, чувством озабоченности и идеями. Отсюда и наша особая признательность этим делегациям за их выдающийся вклад в дело воспитания народов в духе мира.

82. Мы благодарим наших ближайших друзей и союзников, союз социалистического содружества за их полную и непоколебимую поддержку этой инициативы с самого первого дня, когда она была сформулирована.

83. Мы выражаем чувство искренней благодарности государствам Африки, Азии и Латинской Америки за ту поддержку, которую мы получили от них в духе традиционной дружбы, солидарности и сотрудничества с неприсоединившимися и развивающимися государствами. Мы выражаем глубокую признательность государствам западной группы, особенно расположенным в Западной Европе, за их деловое отношение в ходе наших консультаций и за ту поддержку, которую они оказали в подлинном духе конструктивного политического диалога и сотрудничества между моей страной и их странами.

84. Делегация Польши обращается ко всем национальным делегациям, присутствующим на тридцать третьей сессии Ассамблеи, с призывом придать должное значение Декларации о воспитании народов в духе мира в соответствующих докладах их правительствам. Предпринят важный шаг. Давайте же обеспечим такое положение, когда созидательные перемены, которые становятся возможными благодаря этой Декларации, ни в коей мере не потеряли бы своего значения.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В качестве Председателя я хотел бы подчеркнуть важность резолюции, которая только что была принята Генеральной Ассамблеей, в связи с тем, что она представляет собой основополагающую декларацию принципов в силу своих далеко идущих целей и благородных идей, вдохновивших ее авторов. Этот текст представляет собой новую веху в истории нашей Организации.

86. А теперь переходим к голосованию по проекту резолюции II, озаглавленному «Невмешательство во внутренние дела государств». Получена просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Бельгия, Канада, Дания, Франция, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции II принимается 128 голосами при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 33/74).

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к голосованию по проекту резолюции III, озаглавленному «Осуществление Декларации об усилении международной безопасности». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Федеративная Республика Германии, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции III принимается 119 голосами против 2 при 19 воздержавшихся (резолюция 33/75).

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ставлю на голосование проект резолюции IV, озаглавленный «Положение в Никарагуа». Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, представитель Малави приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Барбадос, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Колумбия, Коморские острова, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Финляндия, Франция, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Мали, Мексика, Монголия, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия.

Голосовали против: Никарагуа, Парагвай.

Воздержались: Бангладеш, Бутан, Бирма, Центральноафриканская Империя, Чад, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Фиджи, Гана, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Япония, Иордания, Кения, Ливан, Лесото, Либерия, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мавритания, Маврикий, Марокко, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Папуа — Новая Гвинея, Филиппины, Руанда, Самоа, Сьерра Леоне, Сингапур, Таиланд, Уганда, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки, Заир, Замбия.

Проект резолюции IV принимается 85 голосами против 2 при 45 воздержавшихся (резолюция 33/76).

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом, мы завершили рассмотрение пункта 50 повестки дня. Сейчас я представлю слово представителем, которые желают объяснить мотивы своего голосования после голосования.

90. Г-н ХАРМАН (Либерия) (говорит по-английски): Объясняя свое голосование, а также нашу позицию по всем проектам резолюции, рассматривавшимся в Комитете и на пленарном заседании, делегация Либерии хотела бы кратко остановиться на работе Первого комитета, в частности на его решениях и общем вкладе в ту задачу, которую он поставил перед собой в вопросе о прекращении гонки вооружений. Можем ли мы заявить о том, что мы достигли какого-то

успеха в решении стоящего перед нами вопроса? Мы считаем, что в значительной степени и даже в многообещающей степени на этот вопрос можно дать положительный ответ.

91. Я надеюсь, что мне видится не мираж и что имеются ощутимые признаки замедления той бешеной скорости, с которой осуществлялась гонка вооружений в начале этого года. Заготовки средств массовой информации, в которых отражался рост гонки вооружений, стали значительно спокойнее. Кроме того, мы являемся также свидетелями первых признаков пробуждения общественного сознания в связи с той опасностью, которую гонка вооружений создает для нас. Главные правительства, ведущие гонку вооружений, по-видимому, пересматривают некоторые из своих обширных программ. В частности, я имею в виду дух согласия, который проявляют две великие державы. В переговорах об ограничении стратегических вооружений меньше подчеркиваются негативные стороны, а больше — позитивные перспективы заключительного соглашения. Две другие крупные державы решили принять активное участие в будущих переговорах о разоружении: Франция, одна из великих держав, решила присоединиться к Комитету по разоружению в Женеве, а Китай, по-видимому, переходит ко все более активной роли в отношении вопроса о разоружении. Так, пять великих держав свели свои разрозненные позиции к более тесному кругу общего сотрудничества. Это уже само по себе должно значительно содействовать усилиям по сокращению гонки вооружений.

92. В самом Первом комитете мы наблюдаем известную степень удовлетворенности, что является контрастом некоторому разочарованию, которое испытывали отдельные представители по поводу результатов десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. И снова я хотел бы предостеречь от обольщения первыми лучами света, сверкнувшими в мрачном мире вооружений; но мы не должны также не замечать появления этих первых лучей. Поэтому, переходя к новому порядку разоружения — а мы, видимо, идем в этом направлении, — мы будем постоянно наблюдать, как мы балансируем на тонкой грани между пессимизмом и оптимизмом. Мы, со своей стороны, видим, что и для того, и для другого есть основания в новой стратегии разоружения. Резкие слова критики со стороны пессимистов имеют тенденцию служить побуждением к действиям. В то же время оптимизм, если он оправдывается даже небольшой победой, укрепляет и закаляет волю и вновь приводит отчаивающуюся общественность к новой вере в то, что процесс разоружения является осуществимой возможностью. Это важно уже само по себе.

Заместитель Председателя г-н Маина (Кения) занимает место Председателя.

93. Фактически Комитет вышел далеко за рамки его ограниченной цели остановить — как следует надеяться — гонку вооружений. По мнению моей

делегации, широкое обсуждение в Комитете и около 40 резолюций подразумевают, что прежняя концепция разоружения устарела и должна быть заменена новой концепцией роли милитаризма в нашем переменчивом мире. Исходящие от Комитета многочисленные новые концепции делают более полной всеобъемлющую картину положения в области вооружений, особенно в области ядерного оружия. Мы надеемся, что при помощи проекта резолюции, разработанного Либерией, удастся из этой гаммы новых идей создать новую философию разоружения.

94. Переходя к такой новой области мышления, Комитет, по мнению делегации Либерии, более тесно связал комплекс разоружения с новым международным экономическим порядком и с новой и измененной взаимосвязью огромной проблемы мира и международной безопасности в целом. Он привел к тенденции изменения соглашений о вооружениях из чисто политических соглашений к договоренности посредством юридически обязывающих конвенций. На тактическом уровне Комитет демократизировал процесс принятия решений путем соблюдения равноправия всех государств и привел вопрос о разоружении в лоно Организации Объединенных Наций. С созданием Комиссии по разоружению полного состава и Консультативного совета, состоящего из выдающихся лиц, вопрос о разоружении теперь, по-видимому, действительно становится вопросом, подлежащим рассмотрению в Организации Объединенных Наций.

95. Первый комитет успешно завершил свою конструктивную работу. Это также вселяет надежду и оптимизм. Мы с удовлетворением отмечаем, что основная заслуга в этом принадлежит Председателю Комитета представителю Финляндии г-ну Илькке Пастинену, опытному и терпеливому государственному деятелю, умело и поделовому приведшему Комитет к завершению рассмотрения вопросов его огромной повестки дня, сохраняя при этом климат, благоприятствовавший дружественному сотрудничеству. Как опытный капитан, он успешно привел свое судно в порт назначения. Моя делегация воздает также должное его сотрудникам и всем членам Секретариата и персонала, на которых повестка дня возложила беспрецедентное бремя. Они успешно выполнили свою задачу.

96. На данном этапе и в этом зале Либерия хотела бы также особо воздать должное нашему Председателю, который значительно содействовал успеху работы тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

97. Мы, естественно, хотели бы поблагодарить также нашего доблестного Генерального секретаря Курта Вальдхайма, который, несмотря на множество проблем, вызванных дополнительными делами Совета Безопасности, доказал, что даже те многочисленные политические вопросы, которые он намерен разрешить, не помешали ему с честью выполнить свои административные обязанности.

Но мы больше всего признательны ему за его замечательную инициативу и руководство в отношении сохранения стимула в новых усилиях в области разоружения, которое так важно для нашей будущей деятельности.

98. Я хотел бы закончить свое выступление важным замечанием для занесения его в отчет. Голосование Либерии по всем проектам резолюций было объективным и соответствовало нашей политике стремления к мирному решению мировых проблем и устранению угрозы войны, а не к конфронтации.

99. Г-н БАЛЕТА (Албания) (*говорит по-французски*): Делегация Народной Социалистической Республики Албании хотела бы поделиться с членами Ассамблеи некоторыми соображениями, объясняя мотивы нашего голосования по проекту резолюции I, озаглавленному «Декларация о воспитании народов в духе мира». В тексте Декларации содержится несколько очень знакомых принципов, фигурировавших во многих прежних документах Организации Объединенных Наций или других международных организаций. Эти принципы отражены в таком контексте, который не придает им никаких новых существенных элементов.

100. Текст содержит также формулировки и идеи, которые приводят к выводам, отличным от тех, которые необходимо было бы сделать из анализа уроков истории и нынешнего развития положения во всем мире или из анализа характера и взаимосвязей различных политических и социальных сил, действующих в современном мире. Для того чтобы оценить эффект, который мог бы иметь такой документ, нам следует принять во внимание то, что принципы, содержащиеся в Декларации, постоянно нарушаются врагами мира и человечества, и империалистические державы и сверхдержавы в большой степени на этом спекулировали. Декларация имеет целью способствовать решению проблемы войны и мира. Однако источники войны там не указываются. Основная опасность, ставящая под угрозу мир во всем мире, также не упоминается.

101. Мы полагаем, что проблемы войны и мира не могут быть объяснены или решены просто фразой о том, что войны начинаются в умах людей или что именно в умах людей нам необходимо укреплять идею защиты мира. Мы не можем поддержать внушаемые нам идеи, что до сих пор люди развязывали войну, потому что они не могут жить в мире. Причины войны гораздо более сложны. Следовательно, различные войны соответствуют объективным законам развития обществ в различные периоды. Основными источниками агрессивных войн в наши дни является агрессивная политика империалистических сверхдержав. Основная причина агрессивных войн заключается в усилиях империализма и реакции народов на угнетение и эксплуатацию. Действительно, опасность различных войн, включая мировую и атомную войну, будет существовать до тех пор, пока

существует империализм и его воинственная политика. Но существует также и возможность предотвратить мировую войну, решительно выступив против агрессивной политики сверхдержав и империалистических держав. Опасность такой войны можно было бы устранить, если бы народы взяли в свои руки дело мира и довели бы эту задачу до конца.

102. По вышеупомянутым причинам албанская делегация не смогла принять участие в только что проведенном по проекту резолюции I голосовании.

103. Албанская делегация не принимала участия также и в голосовании по проекту резолюции III, рекомендованному Первым комитетом в том же докладе, потому что она имеет оговорки по некоторым из пунктов. По нашему мнению, в международном положении нет признаков прогресса в укреплении международной безопасности. Мир и безопасность во всем мире по-прежнему находятся под угрозой в результате агрессивной политики сверхдержав и других держав. Очаги напряженности существуют везде, и накапливаются новые взрывоопасные моменты.

104. В пункте 10 проекта резолюции III говорится о так называемой европейской безопасности и о положении в Средиземноморье. Мы считаем, что после так называемого Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, созданного в Хельсинки в 1975 году, ничего существенного не изменилось в Европе. Белградская встреча Совещания еще раз продемонстрировала, что решения Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе остались на бумаге. Европа по-прежнему остается полем гегемонистской деятельности сверхдержав. Здесь по-прежнему находятся военные базы, и американская и советская армии продолжают размещаться на территории нескольких европейских стран. Агрессивный блок НАТО и Варшавский Договор продолжают увеличивать свои военные возможности и свои военные бюджеты. Более того, другие империалисты пытаются мутить воду и увеличить напряженность в Европе.

105. Положение в районе Средиземноморья остается напряженным. В этом районе существуют очаги напряженности. Две сверхдержавы сконцентрировали здесь огромные флоты и постоянно соперничают в завоевании влияния и господствующего положения. По нашему мнению, провозглашение некоторых частей мира зонами мира не устраняет опасности войны. Мы считаем, что в интересах мира и безопасности в Средиземноморье иностранные военные базы, находящиеся в этом бассейне, должны быть ликвидированы и что страны Средиземноморья не должны позволять кораблям сверхдержав бросать якоря в их портах ни с целью снабжения продовольствием, ни для так называемых дружественных визитов.

106. Г-н ЭИЛАН (Израиль) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объяснить мотивы голосования Израиля по проектам резолюций I и III. Упоминание о Всеобщей декларации прав человека в проекте резолюции I является рас-

пльвчатым и неполным и, видимо, добавлено позднее. Обеспокоенный нарушениями прав человека — евреев, особенно в СССР, — Израиль вынужден был воздержаться при голосовании по проекту резолюции, хотя мы полностью согласны с основной мыслью и провозглашенной целью данного проекта.

107. Проект резолюции III — это небрежно сформулированный документ, наполненный избитыми политическими клише, причем некоторые из них с течением времени стали кодовыми словами селективного использования прав человека и односторонним толкованием Устава. 11-й пункт преамбулы и 14-й пункт постановляющей части не внесли ни одной новой или конструктивной идеи в дело укрепления международной безопасности.

108. Напоминая в 11-м пункте преамбулы Всемирную конференцию по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, этот проект резолюции лишает смысла решение, которое было отвергнуто всеми странами, где люди имеют право на свободу слова. Если бы политическая свобода была более широко распространена в мире, то большинство стран могло бы свободно высказывать свое отвращение к использованию достойной цели для манипуляций с целью развешивания антисемитских и расистских кампаний. В тех странах, где пресса свободна, проект резолюции III будет проигнорирован, как и многие другие резолюции Генеральной Ассамблеи. Если будут приниматься новые такие резолюции, то Организацию Объединенных Наций будут все чаще игнорировать там, где люди искренни в своем поиске мира. Поэтому Израиль проголосовал против этого проекта резолюции.

109. Г-н ФУЛЛЕР (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Когда только что принятый проект резолюции IV, озаглавленный «Положение в Никарагуа», был поставлен на голосование в Первом комитете, моя делегация воздержалась, но заявила, что мы будем рассматривать вопрос далее. Я хотел бы объяснить, почему мы получили инструкцию проголосовать за тот же самый проект резолюции сегодня, подчеркнуть некоторые наши оговорки в связи с формулировкой резолюции и четко объяснить, как толковать наше позитивное голосование.

110. Резолюция касается вопроса о положении в Никарагуа и напряженности между Никарагуа и соседними государствами. Правительство моей страны обеспокоено напряженностью, которая возникла между Никарагуа и некоторыми ее соседями.

111. Мы знаем, что предпринимаются региональные усилия с целью ослабления этой напряженности, и мы желаем, чтобы эти усилия увенчались успехом.

112. Что касается положения в самой Никарагуа, то мы считаем, что формулировки этой резолюции слишком широки и неточны. По нашему мнению, есть лишь один аспект внутреннего по-

ложения в каком бы то ни было государстве-члене, которым Организация Объединенных Наций может по праву заниматься, если она хочет следовать положениям пункта 7 статьи 2 ее Устава, и этот аспект — соблюдение прав человека.

113. Как мы неоднократно говорили ранее, грубые нарушения прав человека на территории государства-члена могут соответственно стать законным источником беспокойства нашей Организации. В том виде, как сформулирован проект резолюции, некоторые из его положений — и особенно пункт 2 постановляющей части — могут быть поняты так, что Генеральная Ассамблея занимается рассмотрением аспектов внутреннего положения в Никарагуа.

114. Учитывая положения пункта 7 статьи 2 Устава, моя делегация не может согласиться с тем, что такое толкование допустимо. В соответствии с нашим пониманием Устава мы должны рассматривать все ссылки на внутреннее положение в Никарагуа, содержащиеся в проекте резолюции, как обращающие внимание единственно и исключительно на нарушение прав человека.

115. За последние месяцы постоянно поступали сообщения о вопиющих и массовых нарушениях прав человека в Никарагуа. Многие из этих сообщений были широко освещены в печати и вызвали значительную тревогу. Правительство моей страны обеспокоено этими сообщениями и особенно положением в области прав человека в Никарагуа. В свете дальнейшего рассмотрения после голосования в Первом комитете правительство моей страны пришло к выводу, что было бы правильным проголосовать за проект резолюции с теми оговорками и объяснениями, которые я изложил, в качестве выражения этого глубокого и постоянного беспокойства.

116. В заключение я хотел бы воспользоваться данной возможностью и выразить искреннюю надежду правительства моей страны на то, что региональные усилия, упоминаемые в пункте 6 постановляющей части проекта резолюции, направленные на достижение мирного урегулирования конфликта в Никарагуа и уважение прав человека в этой стране, будут успешными.

117. Г-н ТЕРНСТРЕМ (Швеция) (*говорит по-английски*): Моя делегация не объясняла мотивов своего голосования по проекту резолюции I («Декларация о воспитании народов в духе мира», документ A/33/486) в тот момент, когда он принимался в Первом комитете.

118. Сейчас я хотел бы сделать несколько замечаний по этому проекту резолюции на фоне тех сомнений, которые мы выражали относительно целесообразности заявлений такого характера по другим резолюциям. Мы полагаем, что важно, чтобы были предприняты все усилия, для того чтобы заложить основу для мирного будущего всего человечества. Однако у нас есть определенные оговорки относительно только что принятого текста.

119. Некоторые формулировки могут вызвать недопонимание относительно духа и масштаба важных международных документов и деклараций, особенно в области прав человека. Мы хотели бы, чтобы Всеобщая декларация прав человека и два международных пакта о правах человека нашли более яркое отражение. У нас также есть некоторые оговорки относительно селективного выбора в отношении отражения международных документов, представляющих важность в этом контексте.

120. Поэтому мы хотели бы абсолютно ясно заявить, что только что принятый текст, по нашему пониманию, никоим образом не умаляет значения Устава Организации Объединенных Наций, Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [резолюция 2625 (XXV)], или Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, принятого в Хельсинки в 1975 году. Для нас все части этих документов остаются одинаково важными. По нашему мнению, основные условия мира были бы более правильно отражены, если бы были использованы менее честолюбивые формулировки, в частности в тех областях, о которых я только что упомянул.

121. Г-н ЭЛЛИОТ (Бельгия) (*говорит по-французски*): Бельгия сочла, что она должна проголосовать за проект резолюции IV, содержащийся в документе A/33/486, относительно положения в Никарагуа. Мы полагаем, что содержащийся в нем призыв к уважению территориальной целостности соседних стран, является важным. Моя страна надеется, что правительство Никарагуа воспримет этот призыв как призыв, лишенный какой бы то ни было враждебности.

122. Я хотел бы также сказать о том, насколько правительство моей страны радо информации о посреднических усилиях, предпринимаемых в настоящее время, и контактах, предпринятых непосредственно заинтересованными сторонами для достижения мирного решения существующих между ними разногласий. Правительство Бельгии выражает надежду на то, что эти усилия скорейшим образом приведут к успеху и что посредничество, оказываемое в рамках ОАГ, сохранится и впредь и нашей Организации не нужно будет вмешиваться в решение этого вопроса.

123. Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): Позитивное голосование моей делегации по проекту резолюции IV («Положение в Никарагуа») необходимо понимать исключительно в плане того важного значения, которое мы придаем проблеме прав человека.

124. В этой связи я хотел бы напомнить о заявлении моей делегации, сделанном несколько дней назад в Третьем комитете:

«Постоянные нарушения основных прав человека, где бы они ни имели место, заслужи-

вают осуждения, и нет необходимости утверждать, что этот вопрос входит исключительно во внутреннюю компетенцию государств»⁷.

125. Г-н ЭРЗУН (Турция) (*говорит по-французски*): Моя делегация не смогла принять участие в голосовании в Первом комитете по проекту резолюции относительно положения в Никарагуа, потому что он был слишком поздно представлен и у нас не было времени для получения инструкций. Получив позднее инструкции проголосовать за этот проект резолюции на Генеральной Ассамблее, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы сделать следующее разъяснение.

126. Имея в виду содержание этого проекта резолюции, который Ассамблея только что приняла по пункту 50 повестки дня, я могу сказать, что моя делегация согласна со многими оговорками, высказанными несколькими делегациями, которые поддержали текст, когда он обсуждался в Первом комитете. Однако мы также считаем, что это исключительный случай человеческой трагедии, которая достигла серьезных размеров и которая имеет международные последствия. Соответственно при голосовании за этот проект резолюции мы действовали, исходя из гуманных соображений и намеренно избегали формалистического юридического анализа. Моя делегация поэтому хотела бы, чтобы эта позиция, которую можно назвать сдержанной в связи с исключительным характером данного вопроса, была занесена в отчет данного заседания.

127. Разрешите мне также сказать несколько слов в отношении четырех принятых текстов. Делегация Турции уже объясняла в Первом комитете свои оговорки по проекту резолюции III и высказывала сожаление, что была вынуждена воздержаться при голосовании. Не желая повторять причины, обусловившие такую позицию, я просто хотел бы напомнить авторам проекта резолюции, что такие тексты, охватывающие глобальные вопросы укрепления международной безопасности и содержащие элементы, имеющие жизненно важное значение для будущего человечества, заслуживают, безусловно, более тщательной разработки и адекватных формулировок, с тем чтобы они получили максимальное большинство, в котором моя делегация могла бы и хотела бы занять свое место. Однако это не было сделано в данном тексте, о чем мы искренне сожалеем.

128. Г-н ПИСА ЭСКАЛАНТЕ (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить мою благодарность делегациям, которые поддержали проект резолюции IV по вопросу о положении в Никарагуа. В общем, я хотел бы поблагодарить Организацию Объединенных Наций за принятие этой резолюции, которая представляет собой самое активное поощрение свободы всех людей и

⁷ Краткое изложение этого заявления см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Третий комитет, 71-е заседание, пункты 116—122; и там же, Третий комитет, Сессионный выпуск, исправление.*

страдающих народов Латинской Америки и других районов мира; для Коста-Рики и прежде всего для более чем 2 миллионов жителей Никарагуа, которые начинают замечать проблески свободы, это является знаменательным событием.

129. Мы особенно благодарны авторам проекта резолюции и делегациям, которые так красноречиво и убедительно защищали проект резолюции в Ассамблее, а также в Комитете. Резолюция, которую мы только что приняли, найдет отклик во всех уголках Латинской Америки и во всем мире, поскольку таким образом Организация Объединенных Наций делает свой вклад в дело мира и безопасности, в дело соблюдения прав человека и свободы людей. Благодарю вас.

ПУНКТ 60 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию:

- a) доклад Совета по промышленному развитию;
- b) укрепление оперативной деятельности в области промышленного развития в наименее развитых среди развивающихся стран: доклад Генерального секретаря;
- c) Конференция Организации Объединенных Наций по учреждению Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в качестве специализированного учреждения: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ I)
(A/33/399)

- d) утверждение назначения Директора-исполнителя

ПУНКТ 62 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Оперативная деятельность в целях развития:

- a) Программа развития Организации Объединенных Наций;
- b) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
- c) деятельность Генерального секретаря в области технического сотрудничества;
- d) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций;
- e) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
- f) Детский фонд Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря;
- g) Мировая продовольственная программа;
- h) Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/33/415)

ПУНКТ 63 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде:

- a) доклад Совета управляющих;
- b) доклады Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/33/412)

ПУНКТ 64 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Продовольственные проблемы: доклад Всемирного продовольственного совета

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/33/443)

ПУНКТ 66 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Университет Организации Объединенных Наций:
a) доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций;

- b) доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/33/463)

130. Г-н ТЕОФИЛУ (Кипр), Докладчик Второго комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить доклады Второго комитета по пунктам 60, 62, 63, 64 и 66. Эти доклады содержатся соответственно в документах A/33/399, A/33/415, A/33/412, A/33/443 и A/33/463.

131. Три проекта резолюции, содержащиеся в пункте 17 части I доклада Комитета по пункту 60 повестки дня (A/33/399), были приняты Комитетом без голосования.

132. В пункте 32 своего доклада по пункту 62 повестки дня [A/33/415] Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять шесть проектов резолюций, а в пункте 33— два проекта решений. Все эти проекты резолюций, за исключением проекта резолюции VI, и оба проекта решений были приняты Комитетом без голосования. Проект резолюции VI, озаглавленный «Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю», был принят 45 голосами при 18 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

133. В пункте 22 доклада Комитета по пункту 63 повестки дня (A/33/412) все проекты резолюции были приняты без голосования, за исключением проекта резолюции IV «План действий по борьбе с опустыниванием». Комитет принял пункт 4 этого проекта резолюции путем проведения поименного голосования 89 голосами против 7 при 26 воздержавшихся. Проект резолюции в целом был утвержден 90 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Кроме того, пункт 23 доклада содержит проект решения, к которому приложен проект резолюции, представленный по данному пункту повестки дня. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения о перенесении данного проекта резолюции, озаглавленного «Загрязнение моря», на следующую сессию Ассамблеи для его рассмотрения. Я хотел бы также обратить внимание Ассамблеи на заявление, сделанное представителем Франции от имени авторов этого проекта резолюции после принятия решения о перенесении его на следующую сессию Генеральной Ассамблеи⁸.

⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Второй комитет, 51-е заседание, пункт 63; и там же, Второй комитет, Сессионный выпуск, исправление.

134. Пункт 9 доклада Комитета по пункту 64 повестки дня [A/33/443] содержит один проект резолюции, который был принят без голосования.

135. В пункте 10 этого доклада по пункту 66 повестки дня [A/33/463] Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюций, которые были приняты Комитетом без голосования.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Второго комитета.

136. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Напоминаю участникам Ассамблеи, что позиции делегаций в отношении рекомендаций Ассамблее, содержащихся в докладах Второго комитета, отражены в соответствующих кратких отчетах Комитета.

137. Генеральная Ассамблея сейчас приступит к рассмотрению части I доклада Второго комитета по пункту 60 повестки дня [A/33/399]. Сейчас мы примем решение относительно трех проектов резолюций, рекомендованных Вторым комитетом в пункте 17 части I доклада.

138. Проект резолюции I озаглавлен «Третья Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию». Доклад Пятого комитета относительно административных и финансовых последствий проекта резолюции I содержится в документе A/33/444. Второй комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 33/77).

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Сотрудничество по промышленному развитию». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 33/78).

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Пересмотр списка государств, имеющих право быть избранными в качестве членов Совета по промышленному развитию». Второй комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 33/79).

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предлагаю представителям обратиться к документу A/33/504, в котором содержится записка, представленная Генеральным секретарем по подпункту 60 повестки дня («Утверждение назначения Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному разви-

тию»). В этой записке Генеральный секретарь предлагает вновь назначить г-на Абделя Рахмана Хана Директором-исполнителем еще на один срок в четыре года, заканчивающийся 31 декабря 1982 года. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает утвердить это назначение?

Предложение принимается (решение 33/312).

142. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея сейчас рассмотрит доклад Второго комитета по пункту 62, касающийся оперативной деятельности в целях развития [A/33/415]. Сейчас мы примем решение относительно шести проектов резолюций и двух проектов решений, рекомендованных Вторым комитетом. В первую очередь обратимся к шести проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 32 его доклада.

143. Проект резолюции I озаглавлен «Детский фонд Организации Объединенных Наций». Второй комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 33/80).

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Потребности детей палестинских беженцев, связанные с охраной их здоровья». Второй комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 33/81).

145. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций». Второй комитет принял проект резолюции III без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 33/82).

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Международный год детей». Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова поступить так же?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 33/83).

147. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Программа добровольцев Организации Объединенных Наций». Второй комитет принял этот проект без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова поступить так же?

Проект резолюции V принимается (резолюция 33/84).

148. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Китай, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Канада, Колумбия, Дания, Финляндия, Франция, Федеративная Республика Германии, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия⁹, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции VI принимается 114 голосами при 23 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 33/85)¹⁰.

⁹ Впоследствии делегация Нигерии информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

¹⁰ Впоследствии делегация Кубы информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

149. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы переходим к двум проектам решений, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 33 его доклада [A/33/415].

150. Проект решения I озаглавлен «Правила процедуры проведения конференций по объявлению взносов». Второй комитет принял проект решения I без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова поступить так же?

Проект решения I принимается (решение 33/419).

151. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект решения II озаглавлен «Административные расходы Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций». Второй комитет принял проект решения II без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова поступить так же?

Проект решения II принимается (решение 33/420).

152. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея рассмотрит сейчас доклад Второго комитета по пункту 63 повестки дня, озаглавленному «Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде» [A/33/412].

153. Предоставляю слово представителю Конго, который хочет выступить с заявлением от имени Группы африканских государств.

154. Г-н БИКУТА (Конго) (*говорит по-французски*): Я хотел бы только заявить, что следующие страны — Бурунди, Ботсвана, Гвинея, Малави и Уганда — являются кандидатами, которых Группа африканских стран рекомендует на места, предназначенные для этой Группы в ЮНЕП. Шестой кандидат будет представлен позднее.

155. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по четырем проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 22 его доклада. Проект резолюции I озаглавлен «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде». Второй комитет принял этот проект без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова поступить так же?

Проект резолюции I принимается (резолюция 33/86).

156. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен: «Сотрудничество в области окружающей среды в отношении природных ресурсов, принадлежащих двум или нескольким государствам». Второй комитет принял этот проект без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова поступить так же?

Проект резолюции II принимается (резолюция 33/87).

157. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен: «Меры, которые должны быть приняты на благо судано-сахелианского района». Второй комитет принял этот проект без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова поступить так же?

Проект резолюции III принимается (резолюция 33/88).

158. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы проведем голосование по проекту резолюции IV, озаглавленному «План действий по борьбе с опустыниванием». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа—Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Нигерия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции IV принимается 130 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 33/89).

159. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Разрешите обратить ваше внимание на пункт 23 документа A/33/412, в котором содержится проект решения, озаглавленный «Загрязнение моря», рекомендованный Вторым комитетом. Если нет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект решения.

Проект решения принимается (решение 33/421).

160. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы объяснить мотивы своего голосования после голосования.

161. Г-н ПАЛМЕЙРУ (Бразилия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы еще раз повторить заявление, сделанное во Втором комитете относительно принятия проекта резолюции II¹¹.

162. Бразильская делегация выражает удовлетворение по поводу той конструктивной манеры, в которой делегация Швеции провела консультации по этому вопросу. Эти усилия привели к выработке резолюции, которую моя делегация смогла принять без возражений, несмотря на ссылки в тексте на документы, наши оговорки по которым хорошо известны.

163. Г-н ШАШАНК (Индия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы вновь повторить свое заявление об оговорках, сделанное во Втором комитете при принятии проекта резолюции II¹².

164. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы приступаем к обсуждению доклада Второго комитета по пункту 64 повестки дня [A/33/443], в пункте 9 которого комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный «Декларация Мехико Всемирного продовольственного совета». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 33/90).

165. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Пункт 66 повестки дня, касающийся Университета Организации Объединенных Наций, Ассамблея рассмотрит позднее.

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию

166. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Приступаем к выборам 15 членов Совета по

¹¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Второй комитет, 48-е заседание, пункт 24; и там же, Второй комитет, Сессионный выпуск, исправление.

¹² Там же, пункт 23.

промышленному развитию вместо тех членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 1978 года. Пятнадцать выбывающих членов следующие: Китай, Дания, Федеративная Республика Германии, Греция, Гренада, Иран, Ирак, Мексика, Нигерия, Румыния, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Верхняя Вольта и Венесуэла. Эти члены могут быть сразу же переизбраны.

167. Я хотел бы напомнить участникам Ассамблеи, что после 1 января 1979 года следующие государства остаются членами Совета по промышленному развитию: Аргентина, Австрия, Бельгия, Бразилия, Болгария, Чад, Демократический Йемен, Финляндия, Франция, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Индия, Италия, Япония, Кения, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Перу, Филиппины, Сьерра Леоне, Судан, Свазиленд, Швейцария, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания и Соединенные Штаты Америки. Поэтому эти государства не могут быть избраны.

168. Согласно правилу 92 временных правил процедуры, все выборы должны проводиться путем тайного голосования и не будет выдвижения кандидатур. Разрешите, однако, напомнить рекомендации Генерального комитета, принятые Генеральной Ассамблеей на ее 4-м пленарном заседании 22 сентября 1978 года, в которых говорится о том, чтобы «Генеральная Ассамблея обходилась, когда это будет сочтено целесообразным, без требующей значительного времени процедуры баллотирования при выборах во вспомогательные органы» [A/33/250, пункт 15]. Кроме того, я хотел бы напомнить, что на тридцатой, тридцать первой и — за исключением одной группы, — на тридцать второй сессиях эта процедура была применена для выборов членов Совета по промышленному развитию.

169. Чтобы не занимать времени Генеральной Ассамблеи, я предлагаю членам Ассамблеи вновь согласиться не проводить тайного голосования в ходе данных выборов, если число кандидатов, одобренное конкретной региональной группой, соответствует числу мест, которые должны быть заполнены этой группой. В таких случаях эти кандидаты будут объявляться избранными. Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея принимает решение приступить к выборам на этой основе.

Предложение принимается.

170. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Ирака, который выступит в качестве Председателя Азиатской группы государств.

171. Г-н НИСАИФ (Ирак) (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Азиатской группы государств информировать Генеральную Ассамблею о том, что проблема выборов в Совет по

промышленному развитию решена. Кандидатами на три вакантных места от азиатских государств в настоящее время являются Китай, Малайзия и Ирак.

172. От имени Азиатской группы государств я хотел бы воздать должное делегациям Ирана и Монголии и выразить нашу признательность за проявленное ими сотрудничество, результатом чего и явился данный список кандидатов.

173. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что председатели региональных групп сообщили мне о следующих кандидатурах: на шесть из списка А — Бурунди, Китай, Ирак, Малайзия, Нигерия и Того; пять из списка В — Австралия, Федеративная Республика Германии, Мальта, Турция и Соединенное Королевство; три из списка С — Гватемала, Мексика и Панама; и одна из списка D — Польша.

174. Поскольку число кандидатов, рекомендованных каждой группой, соответствует числу мест, которые следует заполнить этим группам, я объявляю этих кандидатов избранными в Совет по промышленному развитию на трехлетний период, начинающийся 1 января 1979 года.

Австралия, Бурунди, Гватемала, Федеративная Республика Германии, Ирак, Китай, Малайзия, Мальта, Мексика, Нигерия, Панама, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того и Турция избираются членами Совета по промышленному развитию на трехлетний срок начиная с 1 января 1979 года (решение 33/313).

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы двадцати членов в Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

175. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея приступает к выборам 20 членов Совета управляющих ЮНЕП для замены тех членов, срок пребывания которых в Совете истекает 31 декабря 1978 года. Выбывают следующие 20 членов: Бельгия, Центральноафриканская Империя, Кипр, Греция, Гренада, Венгрия, Ирак, Кувейт, Либерия, Мексика, Новая Зеландия, Перу, Польша, Руанда, Сомали, Таиланд, Того, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Уругвай. Эти государства подлежат переизбранию.

176. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что после 1 января 1979 года следующие государства по-прежнему будут являться членами Совета управляющих: Алжир, Аргентина, Австрия, Бангладеш, Бразилия, Болгария, Канада, Чад, Китай, Колумбия, Дания, Франция, Федеративная Республика Германии, Гана, Гватемала, Индонезия, Иран, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Кения, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан,

Филиппины, Румыния, Сенегал, Испания, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Югославия и Заир. Поэтому указанные государства не подлежат переизбранию.

177. В соответствии с правилом 92 правил процедуры все выборы должны проводиться с помощью тайного голосования и не должно быть выдвижения кандидатур. Позвольте, однако, напомнить о рекомендации Генерального комитета, одобренной Генеральной Ассамблеей на ее 4-м пленарном заседании 22 сентября 1978 года, о том, чтобы Генеральная Ассамблея «обходилась, когда это будет сочтено целесообразным, без требующей значительного времени процедуры баллотирования при выборах во вспомогательные органы, на которых баллотируется один кандидат» [A/33/250, пункт 15]. Далее, я хотел бы напомнить о том, что на тридцатой, тридцать первой и тридцать второй сессиях к этой процедуре не прибегали, если не считать случая с одной группой, когда выбирали членов в Совет управляющих ЮНЕП.

178. Чтобы не занимать времени Ассамблеи, я хотел бы предложить, чтобы члены согласились не проводить тайного голосования в ходе данных выборов, если число кандидатов, выдвинутых конкретной региональной группой, соответствует числу мест, которые должны быть заполнены этой группой. В таком случае эти кандидаты будут объявлены избранными. Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея принимает решение провести выборы на этой основе.

Предложение принимается.

179. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить о том, что председатели региональных групп представили мне следующие кандидатуры: пять от Африки — Бурунди, Ботсвана, Гвинея, Малави, Уганда; четыре от Азии — Индия, Ирак, Кувейт, Таиланд; два от Восточной Европы — Белорусская Советская Социалистическая Республика, Германская Демократическая Республика; четыре от Латинской Америки — Тринидад и Тобаго, Мексика, Панама, Уругвай и четыре от Западной Европы и других государств — Австралия, Италия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

180. В связи с тем, что число кандидатов от Азии, Восточной Европы и Латинской Америки соответствует числу мест, которые должны быть заполнены этими группами, я объявляю этих кандидатов избранными в Совет управляющих ЮНЕП на трехлетний период, начинающийся 1 января 1979 года, и поздравляю эти государства. Что касается шести мест от Африки, то здесь имеется только пять кандидатур. Я объявляю эти пять кандидатур также избранными в Совет управляющих ЮНЕП на трехлетний период, начинающийся 1 января 1979 года, и я также

поздравляю эти государства. Председатель Африканской группы государств сообщил мне (см. пункт 154 выше), что оставшаяся кандидатура будет названа позднее.

Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Ботсвана, Бурунди, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Италия, Кувейт, Малави, Мексика, Панама, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда и Уругвай избираются в Совет управляющих Организации Объединенных Наций по окружающей среде на трехлетний срок начиная с 1 января 1979 года (решение 33/32) ¹³.

ПУНКТ 20 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета

181. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея теперь рассмотрит кандидатуры, предложенные Экономическим и Социальным Советом [см. A/33/3/Add.1, глава VIII] для заполнения вакансий в результате истечения срока полномочий 12 членов Всемирного продовольственного совета. Истекает срок полномочий следующих 12 членов: Аргентина, Бангладеш, Канада, Федеративная Республика Германии, Индонезия, Мавритания, Мексика, Руанда, Сомали, Таиланд, Соединенные Штаты Америки и Югославия.

182. Кандидатуры следующих 12 государств были представлены Экономическим и Социальным Советом: от африканских государств: Ботсвана, Эфиопия, Либерия; от азиатских государств: Индия, Ирак, Таиланд; от латиноамериканских государств: Колумбия, Мексика; от социалистических государств Восточной Европы: Югославия; от западноевропейских и других государств: Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки. Если не последует возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея считает их избранными в члены Всемирного продовольственного совета на срок три года начиная с 1 января 1979 года.

Ботсвана, Индия, Ирак, Канада, Колумбия, Либерия, Мексика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Эфиопия и Югославия избираются членами Всемирного продовольственного совета на трехлетний срок начиная с 1 января 1979 года (решение 33/314).

183. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить те государства, которые только что были избраны в члены Всемирного продовольственного совета.

¹³ См. также 91-е заседание, пункт 43.

ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ**Выборы семи членов Комитета по программе и координации**

184. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится записка Генерального секретаря относительно кандидатур, предложенных Экономическим и Социальным Советом [A/33/236/Rev.1] для заполнения вакансий в связи с истечением срока полномочий семи членов Комитета по программе и координации. Семь членов, выбывающих из состава Совета, следующие: Бельгия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Дания, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

185. Следующие государства были представлены Экономическим и Социальным Советом в качестве кандидатур: Бельгия, Норвегия, Пакистан, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго и Югославия. Если не последует возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея считает эти государства избранными в члены Комитета по программе и координации на срок в три года начиная с 1 января 1979 года.

Бельгия, Норвегия, Пакистан, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго и Югославия

избираются членами Комитета по программе и координации на трехлетний период начиная с 1 января 1979 года (решение 33/315).

186. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить те государства, которые только что были избраны в члены Комитета по программе и координации.

ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ**Выборы членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю**

187. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку не оказалось возможным достигнуть соглашения относительно распределения по географическому признаку членства Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и поскольку региональные группы не выдвинули ни одного кандидата, я предлагаю, чтобы Ассамблея приняла решение отложить эти выборы до тридцать четвертой сессии. Если нет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этим предложением.

Предложение принимается (решение 33/316).

Заседание закрывается в 18 час. 50 мин.